

Technisches Reglement UIV Cup/**Regulations UIV Cup**

August 2008

Es gelten die entsprechenden Regularien der UCI sowie die folgenden Durchführungsbestimmungen/Technisches Reglement.

The UIV Cup is run accordingly to corresponding regulations of the UCI and the following technical regulations.

1. Die Gesamtwertung der einzelnen UIV Cup-Rennen/Abteilungen wird auf Grund der zurückgelegten Runden und der gewonnenen Punkte entschieden. Sieger wird die Mannschaft, welche im Verlaufe des Rennens die größte Distanz zurückgelegt hat. Teams mit gleicher Rundenzahl werden nach der größeren Anzahl gewonnener Punkte klassiert.

Bei gleicher Anzahl gewonnener Runden und Punkten entscheidet der Zieleinlauf im letzten Sprint.

The total distance covered over the racing days, expressed in complete laps, and the total number of points obtained shall determine the final classification of each UIV Cup race/leg. The points classification shall be used to classify teams with the same number of laps. The team with the greatest number of laps, regardless of the score obtained, shall be declared the winner. To distinguish teams with equal laps and equal points, account shall be taken of the finishing order of the teams in the final sprint.

2. Der Veranstalter kann sein Programm frei zusammenstellen. Es sollte aber im Rahmen der UIV Cup täglich eine Jagd stattfinden von Minimum 30 Minuten. Ein UIV Cup Rennen wird über die Dauer von Minimum drei und Maximum sechs auf einander folgenden Renntagen ausgetragen. Wertungssprints in den Jagd 5, 3, 2 und 1 Punkt wird in Gesamtklassement mitgerechnet. *Es gibt keine Punkte für das Ergebnis des Jagds.*

Neben der Jagd können vom Veranstalter Einlagerennen ausgefahren werden. Für das Ergebnis des jeweiligen Einlagerennens werden für die ersten 6 Teams 10-6-5-4-3-2 Punkte vergeben. Diese Punkte werden dem Gesamtstand der Veranstaltung hinzuaddiert.

The organiser is free to create his own programme. But there should every day a chase of min. 30 min length in frames of the UIV-Cup leg. A UIV-Cup-race is being held over a period of min. three and max. six consecutive days. Classementsprints in the chases 5, 3, 2 and 1 point shall count towards the overall. No points will be given for the result of the chase.

Aside from the chase other events/disciplines can be held. For the result of each additional event 10-6-5-4-3-2 points are given to the first 6 teams. These points are being added to the overall result of the event.

3. Muss ein Fahrer wegen eines vom Wettkampfausschuss anerkannten technischen Defekts von der Bahn, so steht der Mannschaft eine Neutralisation von 1500m (oder die Anzahl von vollen Runden, welche der Distanz von 1500m am nächsten kommt) zu.

In dem Falle, dass ein Defekt von den Kommissaren nicht anerkannt wird, oder bei Ablauf der Neutralisations muss die Mannschaft das Rennen genau an der Stelle des Feldes wieder aufnehmen, an der sie sich vor dem Defekt befunden hat. Bei Zuwiderhandlung wird die Mannschaft mit einer entsprechenden Anzahl von Verlustrunden bestraft.

Should a mechanical mishap occur and be recognised as valid by the commissaires, or should a rider fall, the team shall be entitled to a 1.5 km neutralisation (number of laps closest to 1.5 km). In the case of a mishap not recognized by commissaires or on expiry of the neutralisation, one of the team members shall resume the race 100% from the position occupied at the moment of the mishap, failing which the team shall be penalised by the number of laps lost.

4. Die Neutralisation eines Fahrers darf vom Bahnarzt für maximal ein Tagesabschnitt ausgesprochen werden. Ist ein Fahrer nach dieser Zeit nicht in der Lage, das Rennen fortzusetzen, so ist er aus dem Rennen zu nehmen.

The race doctor may decide to neutralise a rider for a maximum period of one race-day after which the rider shall be eliminated.

5. Eine Mannschaft, in der einer der beiden Partner neutralisiert ist, kann nur dann Rundengewinne erzielen, wenn der im Rennen verbliebene Fahrer die volle Distanz mitfährt, das heißt, wenn er keine Ablösung auslöst.

Laps gained by a team, one of whose members has been neutralised, shall be recognised only if the rider who remained in the race covers the full distance, i.e. does not miss a single relay.

6. Wenn ein Fahrer neutralisiert ist, muss sein Partner die Jagd nach den Art. 4 und 5 weiterfahren. Sollte der neutralisierte Fahrer nicht in der Lage sein, das Rennen in der nächstfolgenden Jagd wieder aufzunehmen, so wird die gesamte Mannschaft (A) neutralisiert. Nach jeder während der Neutralisation stattfindenden Jagd wird die neutralisierte Mannschaft (A) mit der Anzahl an Verlustrunden belastet, welche die ihr vor Beginn der Jagd im Gesamtklassement am nächsten liegende Mannschaft (B) in der betreffenden Jagd eingebüßt hat. (Die Verlustrunden von Mannschaft B während der letzten Jagd werden dann dem Konto von Mannschaft A hinzugefügt, **die gewonnenen Runden werden dabei aber nicht berücksichtigt!**)

Zusätzlich wird die neutralisierte Mannschaft (A) mit einer Verlustrunde belastet.

If a rider is neutralised, his teammate shall continue the ongoing chase according to the articles 4 and 5. If the neutralised rider is unable to continue the following chase, the complete team shall be neutralised.

*After the chase, the neutralised team shall be placed in the same position as the closest team in the general classification at the beginning of the race, including the laps lost by this team during the chase. **The gained laps shall not be considered.***

In addition, the neutralised team shall be penalised by one lap.

7. Gibt ein Fahrer das Rennen auf, wird die Mannschaft aufgelöst. Der verbleibende Fahrer wird als Ersatzmann im Rennen eingesetzt und nimmt an allen Einzelwettbewerben teil.

Kommt es nicht innerhalb von 12 Stunden zur Neubildung einer Mannschaft, so ist nach Ablauf dieser Frist auch der Ersatzmann aus dem Rennen zu nehmen.

Should a rider abandon the race, the team shall be disbanded. The remaining rider is being considered as replacement rider and shall take part in all individual events.

If he has not been included in another team before the start of the following race-day, he shall be eliminated.

8. Eine neu gebildete Mannschaft nimmt das Rennen mit folgendem Klassement auf: Von den beiden früheren Mannschaften wird der Stand der besseren Mannschaft zusätzlich einer Verlustrunde gewertet. Die gewonnenen Punkte werden zusammengezählt und dann halbiert. Neubildungen von Mannschaften sind nur vor Beginn des letzten Tagesabschnitt der UIV Cup Rennens möglich

Should a new team be created, account shall be taken of the placing of the best team disbanded plus one lap's penalty. The points won by the two teams will be added and divided by two.

A creation of a new team is not allowed during the last day of a UIV Cup race.

9. Für den UIV Cup ist eine Maximal-Übersetzung entsprechend max. 7,00 Meter pr. Umdrehung (z.B. 52 x 16 oder 49 x 15) vorgeschrieben.

Im Falle von Verstoß wird die betroffene Mannschaft mit einer Verlustrunde bestraft.

A maximum gearing corresponding to max. 7,00 Meters pr. rotation (for example 52 x 16 or 49 x 15) is mandatory for the UIV Cup. In case of violence the team in question shall be penalised by one lap.